

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Parker ITR in Parker-Hannifin proti Komisiji

(Zadeva T-146/09) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg cevi za uporabo v pomorstvu — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določanje cen, razdelitev trga in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Odgovornost za kršitev — Globe — Smernice o načinu določanja zneska glob iz leta 2006 — Legitimno pričakovanje — 10-odstotna zgornja meja — Olajševalne okoliščine — Sodelovanje“)

(2013/C 189/29)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Parker ITR Srl (Veniano, Italija) in Parker-Hannifin Corp. (Mayfield Heights, Ohio, Združene države) (zastopniki: B. Amory, F. Marchini Càmia in F. Amato, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva N. Khan, V. Bottka in S. Noë, nato S. Noë in R. Sauer, zastopniki)

Predmet

Primarno, predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39188 – cevi za uporabo v pomorstvu) v delu, v katerem se ta odločba nanaša na tožeči stranki, in podredno, predlog za odpravo ali občutno znižanje globe, ki jima je bila naložena z navedeno odločbo.

Izrek

- Člen 1(i) Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – cevi za uporabo v pomorstvu) se razglasi za ničn v delu, v katerem je Evropska komisija ugotovila, da je družba Parker ITR Srl sodelovala pri kršitvi v obdobju pred 1. januarjem 2002.
- Člen 2(e) Odločbe C(2009) 428 final se razglasi za ničn.
- Znesek globe, naložene družbi Parker ITR, se določi na 6 400 000 EUR, pri čemer je družba Parker-Hannifin Corp. solidarno odgovorna za znesek 6 300 000 EUR.
- V preostalem se tožba zavrne.

- Komisiji se naloži plačilo svojih stroškov in stroškov, ki sta jih priglasili Parker ITR in Parker-Hannifin.

⁽¹⁾ UL C 141, 20.6.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – Trelleborg Industrie in Trelleborg proti Komisiji

(Združeni zadevi T-147/09 in T-148/09) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg cevi za uporabo v pomorstvu — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določitev cen, razdelitev trga in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Pojem trajajoče ali ponavljajoče se kršitve — Zastaranje — Pravna varnost — Enako obravnavanje — Globe — Teža in trajanje kršitve“)

(2013/C 189/30)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Trelleborg Industrie SAS (Clermont Ferrand, Francija) (zadeva T-147/09); in Trelleborg AB (Trelleborg, Švedska) (zadeva T-148/09) (zastopnika: J. Joshua, barrister, in E. Aliende Rodríguez, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: N. Khan, V. Bottka in S. Noë, zastopniki)

Predmet

Primarno, razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGS (Zadeva COMP/39188 – cevi za uporabo v pomorstvu) v delu, v katerem se ta odločba nanaša na tožeči stranki, in podredno, predlog za odpravo ali znatno znižanje globe, ki jima je bila naložena z navedeno odločbo.

Izrek

- Člen 1(g) in (h) Odločbe Komisije C(2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – cevi za uporabo v pomorstvu) se razglasi za ničn v delu, v katerem se nanaša na obdobje od 13. maja 1997 do 21. junija 1999.
- V preostalem se tožbi zavrneta.

3. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 153, 4.7.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 17. maja 2013 – MRI proti Komisiji

(Zadeva T-154/09) (¹)

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Evropski trg morskih cevi — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določitev cen, razdelitev trga in izmenjava občutljivih poslovnih informacij — Pojem trajajoče ali ponavljajoče se kršitve — Zastaranje — Obveznost obrazložitve — Enako obravnavanje — Zaupanje v pravo — Globe — Teža in trajanje kršitve — Olajševalne okoliščine — Sodelovanje“)

(2013/C 189/31)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Manuli Rubber Industries SpA (MRI) (Milano, Italija) (zastopniki: L. Radicati di Brozolo, M. Pappalardo in E. Marasà, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: V. Di Bucci, S. Noë in L. Prete, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C (2008) 428 konč. z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – morske cevi) v delu, ki se nanaša na tožečo stranko, in, podredno, predlog za opravo ali bistveno znižanje globe, ki ji je bila naložena v navedeni odločbi.

Izrek

- Člen 2(f) Odločbe Komisije C (2009) 428 final z dne 28. januarja 2009 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39406 – morske cevi), se razglasi za ničen.
- Znesek globe, naložene družbi MRI, se določi na 4 900 000 EUR.
- V preostalem se tožba zavrne.
- Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 141, 20.6.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. maja 2013 – Gap granen & producten proti Komisiji

(Zadeva T-437/10) (¹)

(Nepogodbena odgovornost — Uvoz trde pšenice visoke kakovosti — Uvozne dajatve — Uredba (ES) št. 919/2009 — Uredba (ES) št. 1249/96 — Dovolj resna kršitev pravnega pravila, s katerim so posameznikom podeljene pravice — Premoženjska škoda — Vzročna zveza)

(2013/C 189/32)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeča stranka: Gap SA granen & producten NV (Zoersel, Belgija) (zastopniki: C. Ronse, A. Hansebout, K. Clayey in J. Muyldermans, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: D. Triantafyllou in B. Burggraaf, zastopnika)

Predmet

Odškodninska tožba, vložena na podlagi člena 340 PDEU, za povračilo škode, ki naj bi jo tožeča stranka utrpela zaradi določitve uvoznih dajatev za trdo pšenico visoke kakovosti v Uredbi Komisije (ES) št. 919/2009 z dne 1. oktobra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 915/2009 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit od 1. oktobra 2009 (UL L 259, str. 5).

Izrek

- Evropska komisija mora povrniti škodo, ki jo je družba Gap SA granen & producten NV utrpela zaradi uporabe Uredbe Komisije (ES) št. 919/2009 z dne 1. oktobra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 915/2009 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit od 1. oktobra 2009, ker v navedeni uredbi za določitev uvoznih dajatev za trdo pšenico visoke kakovosti ni bila upoštevana oznaka fob niti ni bila uporabljena metoda za ustrezen izračun dejanskih prevoznih stroškov.
- Družba Gap granen & producten in Komisija morata Splošnemu sodišču v roku 6 mesecev od dneva izdaje sodbe sporočiti zneske, ki jih je treba plačati, vključno z obrestmi, določenimi na podlagi skupnega dogovora.
- Če ne pride do dogovora, morata družba Gap granen & producten in Komisija Splošnemu sodišču v enakem roku sporočiti svoje predloge o zneskih.
- Odločitev o stroških se pridrži.

(¹) UL C 317, 20.11.2010.